

# Vichojoo Odin ya na Dorogoo

Words by M. Lermontoff  
Jewish translation by  
A. Raisen

Music by E. Shashina  
Arr. by N. L. Sastavsky

Andante (*langsam*)

Voice Vy - cho - zhoo o - din ya na do -

1. Ch'geh a rois a lein in weg in  
1. ВЫ - ХО ЖУ О - ДИ - Н Я НА ДО -

Piano *p*

ro - goo skvoz too - man krem nis - ty poot bles teet Notch tee -

brei - ten sglantz der weg durch di - nem ne - bel shtoib; shtil die  
ро - гу СКВОЗ ТУ - МАН КРЕМ НИСТЬЯ ПУТЬЯ БЛЕС - ТИТЬ; НОЧЬ ТИ -

cha poos - ty - nia vniemlet bo - - - goo ee zviez - da szviez do - yoo go - vo

nacht der mid - bor hert gott re - - - den un die shte - ren sin - gen gott a  
ха, ПУС - ТЫ - НЯ ВНЕМ - ЛЕТ БО - - - ГУ И ЗВЕЗ ДА СЪЗВЕЗ ДО - Ю ГО - ВО -

reet Ee zviez da szviez - do - yoo go - vo reet Vnie be - sach tor - zhes - tve - no ee

loib, un die shte - ren sin - gen gott a loib. 2. Oi fen him - mel wun - der - lichun  
риг, И ЗВЕЗ ДА СЪЗВЕЗ ДО - Ю ГО - ВО - РИГ. 2. ВНЕ БЕ САХ ТОР ЖЕС ТВ ЕННО И

*rall.* *a tempo*

tchood - no speet zem - lia vsi-ya nie go - loo - bom Tchoo zhe

her - lich s'ruht die erd in blo-hen shain ge - hilt was-zshe  
чуд - но спит зем - ля всі я-нѣ го - лу - бом... что же

mnie tak bol - no ee tak trood - no? Zhdool tche - vo zha-lie-voe lee o -

is a - soi mir bang un shwer-lich? Wart ich was? zi hob ich was fer-  
мнѣ так боль но и так труд - но? ждуть че - го жа лѣ ю ли о -

tchom? Zhdool tche-vo Zha-lie-voe lee o - tchom? Ooch nie zhdoe ot zhiz nee nee-tche

shpielt? Wart ich was? zi hob ich was fer- shpielt? 3. Neinlich wart fin le-ben gar nisht  
чем? ждуть че - го жа лѣ ю ли о чем? 3. Уж не жду от жив ни ни-че

vo - ya ee nie zhal mnie prosh - la - vo nee - tchoot Ya ee

wai - ter un der nech - ten art mir oich nisht fiel ch'sich nor  
го - я и не жаль мне прош ла го ни - чуть, я и -

shtchoo svo-bo - dy ee po - ko — ya yab cho - tiel Za-bit-sya ee zas-

ru - he we-ren a bef - rai - - ter lo-sen atz, ant-shlo-fen we-ren  
ШУ СВО БО ДЫ И ПО - КО — Я; Я-Б ХО ТЕЛ, ЗА БЫТ-СЯ И ЗАС-

noot Yab cho-tiel za-bit-sya ee zas-noot No nie tiem cho-lod-nimsmom mo-

shtil lo-sen atz art-shlo-fen we-ren shtil. 4. Nisht mit ye nem kal-tenshlof fun  
НУТЬ Я-Б ХО ТЕЛ ЗА БЫТ СЯ И ЗАС-НУТЬ. 4. НО НЕ ТЕМ ХО-ЛОД НЫМ СНОМ МО

gee - ly Yab zhe - lal na vie-kee tak zas - noot Tchtobvgroo-

Key - ver Ei-big shlo - fen wolt ich ho-ben lust shlo-gen  
ГИ - ЛЫ Я-Б ЖЕ ЛАЛ НА ВЪ КИ ТАК ЗАС - НУТЬ ЧТОБ ВЪРУ

dee dro-zha-lee zhiz - nee see - lee Tchtob dee - sha Vzdee-ma-las tee choo

sol mit le-ben ye-der ei - ver at-men - dig, sich hei-ben sol die  
ДИ ДРО ЖА ЛИ ЖИЗ-НИ СИ - ЛЫ ЧТОБ ДЫ - ЩА, ВЪДЫ МА ЛАС ТИ ХО

grood

tchtob dy - sha

Vzdy-ma-las-tee-choo

grood

Tchtob vayo

brust,  
грудь,at - men - dig  
что ды - шаsich hei-ben sol die  
вды ма лас ти хоbrust.  
грудь.5. Tog un  
что всю

notch

ves den moy slooch lie - lie - ya

Pro lioo - bov

mnie slad-kee go-los

nacht  
ночьich he - ren sol sich  
вес ден мой слух леzi - hen  
ль - яa ge - sang  
Про лю бовfin lie-be on a -  
мне слад кий го лось

piel;

Na-do mnoy

Tchtob vetch-no ze lie - nie

Ya tiom - ny

shier;  
пѣл;un a demb  
На-до мнойsol ei - big gri-nen  
чтоб веч но зе леbli - - hen  
нѣ - - яboi-gen  
тем ный

doob sklo-nil-sya ee shoo-miel

Tiom-ny doob

sklo-nil sya ee shoo miel.

sich un roi-shen ü-ber mir  
дуб скло нил ся и шу - мѣл

boi-gen sich

un roi-shen ü-ber mir.  
скло нил ся и шу мѣл.